

Información acerca de sus servicios públicos de agua, drenaje, aguas residuales y recolección de desechos sólidos.

## TAKE WINTER BY STORM

TakeWinterByStorm.org

### ¡Prepárese para el invierno!

Las tormentas de viento, las lluvias fuertes, la nieve y el hielo forman parte de nuestra temporada invernal en el noroeste. Si está preparado, usted y su familia podrán superar todo lo que la Madre Naturaleza les ponga en el camino. He aquí lo que puede hacer ahora para prepararse:

- Recoja las hojas y los desechos de los desagües pluviales en su barrio con un rastrillo o una escoba (sólo si es seguro hacerlo). Si un desagüe pluvial parece bloqueado debajo de la superficie de la calle, llame al **206-386-1800**.
- Limpie las canaletas y bajantes.
- Prepare un kit familiar para emergencias. Mantenga en su hogar agua, alimentos y otros suministros (linternas, radio a manivela o batería, mantas) en cantidades suficientes para satisfacer sus necesidades durante al menos tres días.
- Haga un plan familiar para casos de catástrofes.
- Manténgase alejado de los sótanos que se inundan.
- Averigüe para ver si tiene cobertura contra daños por inundación del seguro de propietarios de vivienda.
- Proteja las cañerías de agua del congelamiento en las áreas expuestas o sin calefacción (áticos, sótanos y garajes) envolviéndolas con cinta adhesiva y materiales aislantes.

Para obtener más sugerencias sobre cómo prepararse para las tormentas de invierno, visite [takewinterbystorm.org](http://takewinterbystorm.org)



### Cronograma de recolección para los feriados

Si su día de recolección habitual cae el día de Acción de Gracias (26 de noviembre), Navidad (25 de diciembre) o Año Nuevo (1 de enero), o después, esa semana su recolección se hará un día más tarde. Para buscar su día de recolección o informar que falta una recolección, visite [seattle.gov/util](http://seattle.gov/util) o llame al **206-684-3000**.

#### Recoleciones en días de nieve/hielo

Durante los días de nieve o hielo, visite [seattle.gov/util](http://seattle.gov/util) o consulte sus noticias locales para ver si hay alguna demora en su recolección.

Conviértase en seguidor de Seattle Public Utilities en los medios sociales y sea el primero en saber si hay algo que afecte su servicio.



### Póngase en contacto con Seattle Public Utilities



@SeattleSPU



facebook.com/SeattlePublicUtilities



atyourservice.seattle.gov



youtube.com/SeattleUtilities

### No deje de cumplir con su parte

Agradecemos su permanente esfuerzo por reducir el uso de agua.

Si bien estamos entrando en las temporadas de otoño e invierno, la sequía no nos abandona y debemos seguir reduciendo el uso de agua para ampliar el suministro para las personas y los peces.

No deje de cumplir con su parte para ayudarnos a administrar el suministro de agua que brindamos. Si desea obtener más información acerca de cómo conservar el agua durante todo el año, visite [savingwater.org](http://savingwater.org).



### Detenga el correo basura no deseado en estas fiestas

Los hogares estadounidenses reciben, en conjunto, ¡85 MIL MILLONES de correspondencias de correo basura al año! Durante las fiestas, nos llega una infinidad de correo basura y nuestros buzones rebalsan de catálogos y anuncios publicitarios no deseados. Si desea reducir el correo basura, visite [seattle.gov/stopjunkmail](http://seattle.gov/stopjunkmail) y regístrese en el servicio de la Ciudad de Seattle para optar por excluirse, que es **GRATUITO** y administrado por Catalog Choice. ¡Regístrese hoy mismo y súmese a los más de 30 000 hogares y comercios de Seattle que ya utilizan este servicio gratuito!



## Podría estar sentado sobre una mina de oro

Los inodoros viejos con fugas pueden usar más de 5 galones por descarga y eso es una enorme cantidad de agua (y dinero) que se pierde. Si los reemplaza por accesorios nuevos y de uso eficiente del agua, ahorrará dinero en sus facturas de servicios públicos y conservará agua para la región de Puget Sound.

### Descuentos de \$75 en inodoros Premium Watersense

Los clientes de Saving Water Partnership que reemplacen sus inodoros viejos por modelos nuevos de Premium Watersense (de 1,06 galones por descarga o menos) pueden ser elegibles para obtener un descuento de \$75. Obtenga más información en [savingwater.org/rebates](http://savingwater.org/rebates) o llame al 206-615-1282.

### Programa de inodoros gratis

Seattle Public Utilities ofrece inodoros con uso eficiente del agua sin costo alguno, incluida la instalación, para los propietarios de viviendas con ingresos calificados. Las propiedades tienen que estar ubicadas en Seattle y tienen que tener actualmente inodoros que hayan sido instalados antes de 2004.

Averigüe más en [seattle.gov/util/freetoilets](http://seattle.gov/util/freetoilets) o llame al 206-448-5751.



## Asuma el compromiso. Proteja el agua. Obtenga buenas ofertas.

¿Sabía usted que la mayoría de desagües pluviales de Seattle descargan directamente en la masa de agua más cercana?

Cuando llueve, todo lo que hayamos dejado sobre el suelo (restos de aceite, sustancias químicas de jardín, excremento de perros) va a parar a nuestras masas de agua locales, como el lago Union y el lago Washington.

Seattle Public Utilities ofrece cupones **GRATUITOS de Chinook Book para móviles** (con un valor de \$15, hasta agotar disponibilidad) para los usuarios de teléfonos inteligentes que asuman el compromiso de proteger la calidad del agua.

¿No tiene un teléfono inteligente? Puede conseguir cupones impresos.

Para asumir el compromiso, visite: [surveymonkey.com/protectingseattlewaterways](http://surveymonkey.com/protectingseattlewaterways)

## ¿Tiene muchas cosas acumuladas?

¿Tiene montañas de hojas, sobras de alimentos de una gran comida familiar, pilas de papel para envolver o bolsas adicionales de basura de los que desea deshacerse? Aquí le mencionamos algunas cosas que debe recordar al depositar estos restos adicionales en el borde de la acera:

- **El reciclaje adicional es GRATUITO**  
Deposite los productos reciclables adicionales en una bolsa de papel o caja de cartón (de hasta 3' por 3') junto a su contenedor de reciclaje.
- **Los desechos adicionales de alimentos y residuos de jardín cuestan menos que la basura adicional**  
Los residuos de alimentos y jardín adicionales cuestan \$5,20/paquete... ¡La mitad de lo que cuesta la basura adicional! Empaquete las sobras de comida y los residuos de jardín con cordel de fibra o colóquelos en una bolsa simple de papel para residuos. (Cada paquete/bolsa no puede pesar más de 60 libras).
- **La basura adicional cuesta \$10,45**  
Se le cobrarán \$10,45 por cada bolsa adicional de basura (inclusive las bolsas apiladas que no permitan que la tapa del cubo de basura se cierre). ¡Es un excelente motivo para cerciorarse de clasificar los residuos reciclables y las sobras de alimentos y residuos de jardín!

## Ayuda con sus facturas de servicios públicos

¿Sabía que se puede obtener el 50 % de descuento en su factura de Seattle Public Utilities a través del Programa de Descuento de Servicios Públicos? Son elegibles los propietarios de viviendas e inquilinos que califican por sus ingresos.

Para saber si califica, acceda a [seattle.gov/mybill](http://seattle.gov/mybill) o llame al 206-684-0268.

Algunos residentes de viviendas subsidiadas por el gobierno federal, como es el caso de la Sección 8, no son elegibles.

**YO DEFECO.**

Y tú lo recoges. ¿Alguna duda?



## Regístrese en AlertSeattle

AlertSeattle es el sistema oficial de notificación de emergencias que utiliza la Ciudad de Seattle.

Regístrese ahora y reciba notificaciones en tiempo real sobre las situaciones de emergencia, las inclemencias climáticas, la seguridad, la salud, las interrupciones de servicios públicos y los principales incidentes de tránsito. Puede recibir alertas sobre la ciudad por mensajes de texto, correos electrónicos, mensajes de voz o por los medios sociales.

Obtenga más información y regístrese en [alert.seattle.gov](http://alert.seattle.gov)

Este servicio es proporcionado por la Ciudad de Seattle, sin costo alguno; sin embargo, se podrían aplicar tarifas de mensajes y datos.

Si bien AlertSeattle es un sistema excelente, no podemos garantizar que reciba notificaciones en todos los casos. Las catástrofes y las emergencias son caóticas e impredecibles, y las notificaciones dependen de proveedores externos como los de servicios inalámbricos o de entrega de correos electrónicos que están fuera del control de la Ciudad.



@ Your Service is published every two months by Seattle Public Utilities, 700 5th Avenue, Suite 4900, Seattle, WA 98104. It is available online and in other languages at [www.seattle.gov/util/yourservice](http://www.seattle.gov/util/yourservice).

@ Your Service se encuentra disponible en español en [www.seattle.gov/util/yourservice](http://www.seattle.gov/util/yourservice).

@ Your Service có thông tin bằng tiếng Việt trong [www.seattle.gov/util/yourservice](http://www.seattle.gov/util/yourservice).

您可在以下網站[www.seattle.gov/util/yourservice](http://www.seattle.gov/util/yourservice)閱覽《@ Your Service》中文版。

